Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

VOL. 69 NO. 54 JUNE 1 1991 辛未年四月九十日 星期六 一九九一年六月一日 第一版

黃龍藝苑 Dragon arts
電話 254-2218
傳眞 254-8311
喜士定東街461 E. HASTINGS, VAN., B.C.

招牌膠貼字
中英文招牌，膠貼字，電腦製作，字體美觀，人人會用，最合自製招牌之用，更可省錢高達70%。中文採用黃龍鑲字體。

書法藝術
招牌大字，賀字題詞，座右佳句，碑文輓聯，一切書法，概由黃龍驤執筆。（送禮用）書法鏡屏69.00，好過送花籃。

鏡架裝裱
手工好，價錢平，起貨快，店後停車，送貨服務。鏡架
16″×20″ 18.80
20″×24″ 28.80
24″×30″ 32.80
24″×36″ 38.80

文房四寶
書畫用品，一應俱全，零沽批發，無任歡迎。馬利牌國畫色、油畫色、廣告色一律2.49/盒宣紙98¢，原稿紙2.40/佰。

兼印商標 兼印商標(LABELS),名片,信紙,信封
傳眞1.50起 影印15¢起

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA JUN 1991 LIBRARY

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 0609
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S8
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告 天陰間晚雲少 最高溫度18度 最低溫度9度

加拿大統計局資料顯示
三月份經濟仍下滑
冲淡早日復甦希望

（渥太華加新社卅一日電）三月份的加國經濟業績下降百分之零點二，使到經濟衰退早日復甦的希望，爲之變了暗淡。

加拿大統計局星期五說，製造業和建築業繼續出現弱勢，促使自去年四月以來一直陷於衰退情況的經濟於三月份萎縮。

雖然一月份的經濟業績曾下降百分之一點一，但二月份的經濟則無起落。

國民生產總值的最近期降勢，顯示加國經濟於一九九一年首季內的全年計算降幅爲百分之六左右。

國民生產總值是經濟體系內的貨品及服務價值。

統計局說，連續第四次出現的三月期降幅，是經濟衰退以來情況最差的一次，並且可與一九八一—八二年衰退時期中最大的一次三月期跌幅，相提並論。

繼一月份和二月份分別下降百分之零點四和百分之一點六之後，貨品生產在三月份下降百分之一點三。

統計局說，廿一類主要製造業中，有十八類於三月份減少生產至低於八九年五月最高峰以下的百分之十三點六水平。生產減幅最大者爲化學產品，糧食和木材產品等業。

生產在三月份唯一有顯著增長情況出現者是生產汽車和生產辦公室用和商店用機器的公司。

建築業活動退減百分之二點一，採礦業退減百分之二點二。

服務業於三月份繼續復甦，繼二月份上升百分之零點八後，於三月份再升百分之零點四。

三月份的經濟體系的按年計貨物及服務生產總值爲四千九百六十三億元，比二月份的四千九百七十二億元爲少。

多倫多道明銀行經濟主任彼德斯說，加拿大銀行行長克魯的金融政策，應負起今年初的經濟衰退加深的責任。

但他說，加國人士希望經濟復甦，最早亦須聽候至今年夏季。

聯邦政府不會懲罰往美購物加國公民
正設法鼓勵加人多用國貨

（溫尼辟加新社電）聯邦政府不會懲罰越過邊界，往美國購物的加國人士。

稅務部長哲聯納于星期四日在溫尼辟稱，但是政府將會加緊徵收加人由美國購物的稅項，與及更嚴厲地對付走私客。

哲聯納與兩位曼尼吐巴內閣廳長就邊境購物問題舉行會議之後說：「政府……無意告知加人應在何處或者不應在何處購物，我們亦無意懲罰在邊界以南購物的加人。」

不過，哲聯納隨即宣佈一連串的計劃，旨在鼓勵加人在祖國購物，與及減少邊界海關的交通擁塞。

該等計劃包括教育加國人民關于越過邊界購物的問題，增加在邊界的海關人手，與及加重對走私客的懲罰。

該等計劃亦包括：（一）在溫尼辟最繁忙的伊勿臣邊界關口，成立一條快線，供未有任何物件報關的美加遊客，迅速過境，（二）吻合渥太華及曼尼吐巴遊客的扣稅措施，（三）對商運的貨車交通，使用電腦可事先清關，以堅回貨車過境的時間。

卑詩史丹拿渡輪公司解僱全體員工二百人

（域多利加新社電）卑詩史丹拿渡輪公司解僱全部員工。

該公司星期四說，公司將於本月發給最後遣散費，給予大約二百名職員。

在六個月之前，該渡輪公司已結束省內的渡輪服務和域多利至西雅圖的汽車渡輪服務。

今次發出的解僱員工通知，似乎顯示該公司無法找得買家繼續經營。

今日你聽聲音越多
明天你會聽得越少
To find out how you can prevent hearing loss, call us toll-free at 1-800-465-4327 or contact your local office.
The Canadian Hearing Society Foundation

家樂食品公司新張大酬賓
凡購買點心滿$20一律
85折
至91年6月18日止

包
冬菇雞包 CHICKEN BUN 1個 $0.50
叉燒包 B.B.Q. PORK BUN 1 0.50
菜肉包 PORK & VEG. BUN 1 0.50
蓮蓉包 LOTUS SEED BUN 1 0.45
豆沙包 RED BEAN BUN 1 0.45
奶黃包 EGG & CREAM BUN 1 4.00
小龍包 PORK BUN 20 7.00
沙爹帶子包 SATAY SCALLOP BUN 20 6.00
香菇鮮筍雞包 CHICKEN BAMBOO SHOOT BUN 25 0.50
腸粉卷 PORK SAUSAGE BUN 1 3.35
糯米卷 STICKY RICE ROLL 1 0.30
壽桃 BIRTHDAY BUN 1 0.35
廣東饅頭 STEAMED BUN 1 0.80
葱油餅 GREEN ONION PASTRY 1

餃
蝦餃 SHRIMP DUMPLING 20只 $4.50
香茜餃 SHRIMP & PARSLEY DUMPLING 20 4.50
魚翅餃 FINS WUNTON 20 4.00
韭菜鮮蝦鳳眼餃 SHRIMP & CHIVES DUMPLING 20 4.50
鮮蝦雲吞 SHRIMP WUNTON 20 4.00
鮮蝦菜肉雲吞 SHRIMP & PORK WUNTON 25 5.00
牛肉餃子 BEEF & VEG. DUMPLING 30 4.80
豬肉餃子 PORK & VEG. DUMPLING 30 4.80
牛肉燒賣 BEEF DUMPLING 20 4.00
豬肉燒賣 PORK DUMPLING 20 4.00
鍋貼 STICK POT 20 3.60
鮮蝦雞肉鍋貼 CHICKEN & SHRIMP STICK POT 25 6.00
粉果 MEAT RISSOLE 20 5.00
潮州粉果 MEAT RISSOLE WITH PEANUT 20 6.00

點
春卷 EGG ROLL 1條 $0.25
齋春卷 VEGETARIAN EGG ROLL 1 0.25
鮮竹卷 BEAN CURD ROLL 1 0.30
糯米雞 CHICKEN & STICKY RICE 1只 1.40
鮮蝦荷葉飯 SHRIMP FRIED RICE IN LOTUS LEAF 1 1.65
咸肉粽 PORK MUSH 1 1.25
提水粽 STICKY RICE MUSH 1 0.70
豆沙提水粽 RED BEAN MUSH 1 0.80
芝蔴湯圓 SESAME SPUD 20 3.00
豆沙湯圓 RED BEAN SPUD 20 3.00
馬拉糕 SPONGE CAKE 1 1.00
芋頭糕 TARO CAKE 1 1.00
蘿蔔糕 LO BOK CAKE 1 1.00

餸
魚滑 MARSHED FISH 1磅 $3.00
牛肉丸 BEEF BALL 1 3.00
豉汁排骨 SPARERIBS IN BLACK BEAN SAUCE 1 3.20
鳳爪 CHICKEN FEET 1 1.50
牛腩 BEEF BRISKET 1 4.95
牛筋腩 BEEF TENDONS & BRISKET 1 2.95
牛肉片 BEEF SLICES 1 4.00
梅菜扣肉 PRESERVED MUSTARD & PORK (SIDE CUT) 1 5.50
芋頭扣肉 TARO & PORK (SIDE CUT) 1 6.00

3306 CAMBIE STREET, VANCOUVER, B.C. V5Z 2W5
（CAMBIE夾17街，春秋食館隔鄰）
營業時間： 10:00 am至8:00 pm（七天營業）
電話： 876-9602